



SLOVENCİ PO SVETU
Slovenians in the world
Unione Emigranti Sloveni del Friuli Venezia Giulia

foto/slika: Marina Cernetig

KOLENDAR

2024

| | | |
|----|----------|--------------------------------------|
| 1 | P | Mati Božja Marija - Novo Leto |
| 2 | T | Bazilij Veliki |
| 3 | S | Presveto Jezusovo Ime |
| 4 | Č | Elizabeta |
| 5 | P | Simeon |
| 6 | S | Sveti Trije Kralji |
| 7 | N | Lucijan |
| 8 | P | Severin |
| 9 | T | Hadrijan |
| 10 | S | Jesurov Krst |
| 11 | Č | Igino |
| 12 | P | Cezira |
| 13 | S | Veronika |
| 14 | N | Odorik iz Pordenona |
| 15 | P | Pavel Puščavnik |
| 16 | T | Marcel |
| 17 | S | Anton Puščavnik |
| 18 | Č | Marjeta Ogrska |
| 19 | P | Marij |
| 20 | S | Fabijan in Sebastijan |
| 21 | N | Neža |
| 22 | P | Vincencij |
| 23 | T | Henrik |
| 24 | S | Francišek Saleški |
| 25 | Č | Spreobrnitev Sv. Pavla |
| 26 | P | Timotej in Tit |
| 27 | S | Angela Merici |
| 28 | N | Tomaž Akvinski |
| 29 | P | Valerij |
| 30 | T | Martina |
| 31 | S | Janez Boško |

ŽENAR



foto/slike: Patrizia Cencig



Koleda

E per finire un anno e iniziare l'altro c'era la KOLEDA, la questua beneaugurante che un tempo si svolgeva in molti paesi il 31 dicembre o il 1° gennaio. Oggi, nelle Valli del Natisone, si svolge solo a Cicigolis (Pulfero), dove l'ultimo giorno dell'anno la mattina la KOLEDA la fanno i bambini che ricevono noci, noccioline, castagne e caramelle in cambio del canto beneaugurante, mentre la sera gli uomini del paese portano di casa in casa la stella dei Magi.

Za končat no lieto an začet lepuo te nove je bla, 31. dičemberja al 1. ženarja, po vaseh KOLEDA, ki je donas v Nediških dolinah ostala samuo v Ščiglah, kjer 31. dičemberja zjutra otroc voščijo dobro nove lieto an pobierajo KOLEDO... oriehe, liešnike, kostanj an bombone. Zvičer pa odrasli nosejo od hiše do hiše zvezdo svetih Treh Krajev.

| | | | |
|----|---|-------------------------------|---|
| 1 | Č | Brigita Irska | |
| 2 | P | Jezusovo Darovanje - Svečnica | |
| 3 | S | Blaž | ● |
| 4 | N | Gilbert | |
| 5 | P | Agata | |
| 6 | T | Pavel Miki in Tovariši | |
| 7 | S | Rihard | |
| 8 | Č | Hieronim Emiliani | |
| 9 | P | Apolonija | |
| 10 | S | Sholastika | ● |
| 11 | N | Lurška Mati Božja | |
| 12 | P | Damijan | |
| 13 | T | Foska - <i>Veliki pust</i> | |
| 14 | S | Valentin - <i>Pepelnica</i> | |
| 15 | Č | Favstin | |
| 16 | P | Julijana | ● |
| 17 | S | Donat | |
| 18 | N | Simeon | |
| 19 | P | Konrad | |
| 20 | T | Silvan | |
| 21 | S | Peter Damiani | |
| 22 | Č | Margerita | |
| 23 | P | Polikarp | |
| 24 | S | Matija | ○ |
| 25 | N | Viktorin | |
| 26 | P | Romeo | |
| 27 | T | Gabrijel | |
| 28 | S | Timotej | |
| 29 | Č | Avgust | |



foto/slike: Patrizia Cencig - Marina Cernetig

Pust

IL PUST / carnevale si identifica nella maschera che annuncia il corteo, ha un costume colorato, i campanacci, il viso annerito da fuliggine e in mano le tenaglie / KLIEŠČE. Negli ultimi anni è possibile vedere, in occasione della sfilata che si svolge a San Pietro al Natisone / Špietar, tutti i gruppi tradizionali: Rodda, Mersino, Matajur, Stregna, Masarolis, Cergneu, Lusevera, Resia... ovviamente non mancano i più conosciuti Blumarji di Montefosca che corrono vestiti di bianco a risvegliare la primavera.

PUST je tudi maškera, ki se parva parkaže an ki ima barvano oblieko, klumpace, obraz počarnjen s sajami an v rokah darži KLIEŠČE. V zadnjih lietah se lahko videjo vse maškere v Špietre, kar je parada: Ruonac, Marsin, Matajur, Sriednje, Mažeruola, Černjeja, Bardo, Rezija... an sevide na manjkajo narbuj poznani Blumarji iz Čarnega varha, ki lietajo v bielin obliečeni za parklicat spomlad.



FEBBRAR



| | | | |
|----|---|----------------------|---|
| 1 | P | Albin | |
| 2 | S | Bazilij | |
| 3 | N | Marino | ● |
| 4 | P | Kazimir | |
| 5 | T | Lucij | |
| 6 | S | Marcijan | |
| 7 | Č | Perpetua in Felicita | |
| 8 | P | Janez od Boga | |
| 9 | S | Frančiška Rimska | |
| 10 | N | Mučenci iz Sebaste | ● |
| 11 | P | Konštantin | |
| 12 | T | Alozij Orione | |
| 13 | S | Kristina | |
| 14 | Č | Matilda | |
| 15 | P | Lojza | |
| 16 | S | Hilarij Oglejski | |
| 17 | N | Patrik | ● |
| 18 | P | Anzelm | |
| 19 | T | Jožef | |
| 20 | S | Aleksandra | |
| 21 | Č | Benedikt | |
| 22 | P | Bernard | |
| 23 | S | Walter | |
| 24 | N | Romol Ojčinca | |
| 25 | P | Marijino oznanjenje | ○ |
| 26 | T | Emanuel | |
| 27 | S | Lidija | |
| 28 | Č | Veliki Četrtek | |
| 29 | P | Veliki Petek | |
| 30 | S | Velika Sobota | |
| 31 | N | Velika Noč | |



MARČ



foto/slike: Emanuela Cicigoi e Patrizia Cencig

Velika Noč

Dalla Domenica delle Palme / OJČINCA con la benedizione dell'ulivo si entra nel vivo della settimana santa. Restano ancora vive alcune tradizioni come la sostituzione del suono delle campane dal Giovedì santo al Sabato santo, in particolare a Cicigolis, con le raganelle / ŠKRTALCE, BARLIEVKE, LASKOTAC. Il Venerdì Santo si preparano le colombe pasquali / GOLOBICE o i fratini / MANIHI e le gubane che vengono benedetti il Sabato santo assieme all'acqua e al fuoco. L'associazione "Kobilja Glava" nel comune di Drenchia ha riportato in vita la tecnica delle PIERHE / uova pasquali decorate a graffio.

Od OJČINCE se začne Velik tiedan. So šele žive adne navade ku, še samuo v Ščiglah, nucat ŠKRTALCE, BARLIEVKE, LASKOTAC namest zuonovih, ki nehajo zuonit na Veliki četartak. Na Veliki petak se parpravijajo GOLOBICE an MANIHI an se spečejo GUBANCE, ki se nesejo žegnavat na Veliko saboto, kar se požegnajo tudi uodo an oginj. Društvo Kobilja glava v Dreki je spet oživielo navado PIERH, pofarbanih jajc z iglam opraskane.



| | | | |
|----|----------|--------------------------------|---|
| 1 | P | Velikonočni Ponedeljek | |
| 2 | T | Frančišek Paolski | ● |
| 3 | S | Luigi Scrosoppi | |
| 4 | Č | Izidor | |
| 5 | P | Vincencij Ferrer | |
| 6 | S | Marčelin | |
| 7 | N | Herman | |
| 8 | P | Dionizij | ● |
| 9 | T | Marija Kleofe | |
| 10 | S | Ezekijel Prerok | |
| 11 | Č | Stanislav | |
| 12 | P | Julij | |
| 13 | S | Ida | |
| 14 | N | Valerijan | |
| 15 | P | Anasztazij | ● |
| 16 | T | Bernardka Lurška | |
| 17 | S | Simon | |
| 18 | Č | Apolonij | |
| 19 | P | Ema | |
| 20 | S | Sara | |
| 21 | N | Anzelm | |
| 22 | P | Leonid | |
| 23 | T | Jurij | |
| 24 | S | Fidelis iz Sigmaringa | ○ |
| 25 | Č | Marko - Dan Osvoboditve | |
| 26 | P | Kleto | |
| 27 | S | Cita | |
| 28 | N | Valerija | |
| 29 | P | Katarina Sienska | |
| 30 | T | Jošef Cottolengo | |



foto/slika: Marina Cernetig

OBRIU

Svet Marko

Le rogazioni di San Marco, PRECESIJE SVETEGA MARKA, si svolgono il 25 aprile nonostante i campi incolti e il bosco incumbente. Il sacerdote accompagna i fedeli in processione su antichi sentieri e si ferma presso le croci campestri a benedire campi e prati per invocare la protezione divina contro il maltempo e le disgrazie naturali, ma anche contro la carestia, la peste e la guerra.

PRECESIJE SVETEGA MARKA se dielajo 25.obrila četud njive nieso vič obdielane an host se šiere. Med precesijo gaspuod mole litanije po starih stazah an se vstavlja blizu križu za požegnat njive an puoja an prosit božjo pomuoč pruoť slavi uri al, ku ki je napisano v litanijah "A peste, fame et bello".



| | | | |
|----|----------|------------------------------|---|
| 1 | S | Jožef Delavec - Praznik Dela | ● |
| 2 | Č | Cezar | |
| 3 | P | Filip in Jakob | |
| 4 | S | Florijan | |
| 5 | N | Gotard | |
| 6 | P | Dominik Savio | |
| 7 | T | Roza | |
| 8 | S | Viktor | ● |
| 9 | Č | Gregor - Vnebohod | |
| 10 | P | Job | |
| 11 | S | Fabij | |
| 12 | N | Leopold | |
| 13 | P | Fatimska Mati Božja | |
| 14 | T | Matija Ap. | |
| 15 | S | Zofija | ● |
| 16 | Č | Ubald | |
| 17 | P | Paskval | |
| 18 | S | Janez I Papež | |
| 19 | N | Ivo - Binkošti | |
| 20 | P | Bernardin Sienski | |
| 21 | T | Krištof Magallanes | |
| 22 | S | Rita | |
| 23 | Č | Renata | ○ |
| 24 | P | Marija Pomočnica | |
| 25 | S | Urban | |
| 26 | N | Filip Neri | |
| 27 | P | Avguštin | |
| 28 | T | Emilij | |
| 29 | S | Uršula | |
| 30 | Č | Ferdinand | ● |
| 31 | P | Obisk Sv. Elizabete | |



foto/slika: Margherita Trusgnach

MAJ

Ruomanje

Maggio è il mese dedicato alla Madonna. La devozione mariana si esprime nel canto LIEPA SI che da sempre accompagna i pellegrinaggi che le parrocchie delle Valli del Natisone compiono ancora oggi a Castelmonte nel mese di maggio.

Maj je mesec posvečen Materi Božji. Pobožnost se začuti v pesmi LIEPA SI, ki od zmieran spremlja ruomanja, ki jih fare Nediških Dolin še le donas dielajo na Staro Goro miesca maja.

| | | | |
|----|----------|--|---|
| 1 | S | Justin | |
| 2 | N | Praznik Republike - Sveta Trojica | |
| 3 | P | Riešnje Telo | |
| 4 | T | Kvirin | |
| 5 | S | Bonifacij | |
| 6 | Č | Rafael | ● |
| 7 | P | Robert | |
| 8 | S | Medard | |
| 9 | N | Efrem | |
| 10 | P | Marčela | |
| 11 | T | Barnaba | |
| 12 | S | Gvido | |
| 13 | Č | Anton Padovanski | |
| 14 | P | Fortunat | ● |
| 15 | S | Germana | |
| 16 | N | Avrelijan | |
| 17 | P | Adolf | |
| 18 | T | Marina | |
| 19 | S | Gervazij in Protazij | |
| 20 | Č | Silverij | |
| 21 | P | Alojzij Gonzaga | |
| 22 | S | Tomaž Moore | ○ |
| 23 | N | Jožef Cafasso | |
| 24 | P | Rojstvo Janeza Krstnika | |
| 25 | T | Viljem | |
| 26 | S | Vigilij | |
| 27 | Č | Hema Krška | |
| 28 | P | Ada | |
| 29 | S | Peter in Pavel | ● |
| 30 | N | Prvi Rimski Mučenzi | |

Svet Ivan

Elementi importanti della notte di San Giovanni sono il fuoco, con l'accensione del KRIES / falò, e l'acqua con la ROSÀ / rugiada che dà particolare forza a erbe e fiori usati anche per realizzare i KRIŽI / KRIŽACI, mazzi a forma di croce, e i KRANCELNI, le ghirlande che, appese sull'uscio, proteggeranno la casa e la famiglia dalla malasorte.

Na nuoč SVETEGA IVANA se paržigajo KRESUOVI an se pobierajo rože za runat KRIŽACE an KRANCELNE, ki se obešavajo na vrata za ohranit hišo an družino od vsega slavega.



foto/slika: Katja Canalaz Bledcova

JUNJ



| | | | |
|----|---|--------------------------|---|
| 1 | P | Domicijan | |
| 2 | T | Bernard | |
| 3 | S | Tomaž Ap. | |
| 4 | Č | Elizabeta Portugalska | |
| 5 | P | Ciril in Metod | |
| 6 | S | Marija Goretti | ● |
| 7 | N | Klavdij | |
| 8 | P | Evgen | |
| 9 | T | Veronika | |
| 10 | S | Amalija | |
| 11 | Č | Olga | |
| 12 | P | Mohor in Fortunat | |
| 13 | S | Henrik | |
| 14 | N | Kamil de Lellis | ● |
| 15 | P | Bonaventura | |
| 16 | T | Karmelska Mati Božja | |
| 17 | S | Aleš | |
| 18 | Č | Bruno | |
| 19 | P | Zlatka | |
| 20 | S | Marjeta | |
| 21 | N | Danijel | ○ |
| 22 | P | Marija Magdalena | |
| 23 | T | Brigita | |
| 24 | S | Kristina | |
| 25 | Č | Jakop Ap. | |
| 26 | P | Joahim in Ana | |
| 27 | S | Natalija | |
| 28 | N | Nazarij in Celzij | ● |
| 29 | P | Marta | |
| 30 | T | Peter Krizolog | |
| 31 | S | Ignacij Lojolski | |

LUJ



foto/slika: Marina Cernetig

Sieč, grabt an dielat kopo

È ormai un appuntamento tradizionale nelle Valli del Natisone "Il ritorno dei falciatori" / SENOSIEKI che rievoca la tradizionale pratica dello sfalcio a mano dei prati. Dopo aver falciato si sparge l'erba, si rastrella il fieno e si fa la meda / KOPA.

Je že ratała na navada v Nediških dolinah pobuda SENOSIEKOV, ki kažejo, kakuo se je sieklo na ruoke senožeta. An kar je vse posiečeno, se arzstrose travo, de se posuši, se pograbe senuo an se nardi KOPO.



| | | | |
|----|---|------------------------------------|---|
| 1 | Č | Alfonz Liguori | |
| 2 | P | Evzebij | |
| 3 | S | Lidija | |
| 4 | N | Janez M. Vianney | ● |
| 5 | P | Marija Snežna (Nives) | |
| 6 | T | Jezusovo Spremenenje na gori Tabor | |
| 7 | S | Donat | |
| 8 | Č | Dominik | |
| 9 | P | Terezija Benedikta od Križa | |
| 10 | S | Lovrenc | |
| 11 | N | Klara | |
| 12 | P | Julijan | ● |
| 13 | T | Irena | |
| 14 | S | Maksimilijan Kolbe | |
| 15 | Č | Marijino Vnebovzetje - Rožinca | |
| 16 | P | Rok | |
| 17 | S | Hijacint | |
| 18 | N | Helena | |
| 19 | P | Janez Eudes | ○ |
| 20 | T | Bernard | |
| 21 | S | Pij X | |
| 22 | Č | Devica Marija Kraljica | |
| 23 | P | Roža iz Lime | |
| 24 | S | Jernej Ap. | |
| 25 | N | Ludvik | |
| 26 | P | Aleksander | ● |
| 27 | T | Monika | |
| 28 | S | Avguštin | |
| 29 | Č | Sabina | |
| 30 | P | Feliks | |
| 31 | S | Pavlin | |



foto/slika: Katja Canalaz Bledcova

VOŠT

Rožinca

L'estate è il periodo in cui si svolgono i SEJMI, le feste paesane. Non c'è senjam senza ŠKAMPINJAT / TONKAT, il tradizionale "scampanottare" a festa che si perpetua.

La festa più importante dell'estate è comunque la ROŽINCA / l'assunzione in Cielo della Vergine Maria che si celebra il 15 agosto. Anche in occasione della ROŽINCA si portano a benedire i mazzi composti da fiori ed erbe officinali, SNOPIC, PUŠJAC che si bruciavano in caso di grandine e tempeste che potevano annientare il raccolto.

Polietni cajt je tisti, kjer SEJMI razveselijo vasi. Se čuje na delečim ŠKAMPINJAT / TONKAT. Narbuj velik paznik je 15. vošta ROŽINCA posvečena Devici Mariji. Tud za Rožinco se nosejo požegnavat pušjace rož an travi, ki so se žgale pruoť silan an tuč ,ki so mogle uničit pardielo.



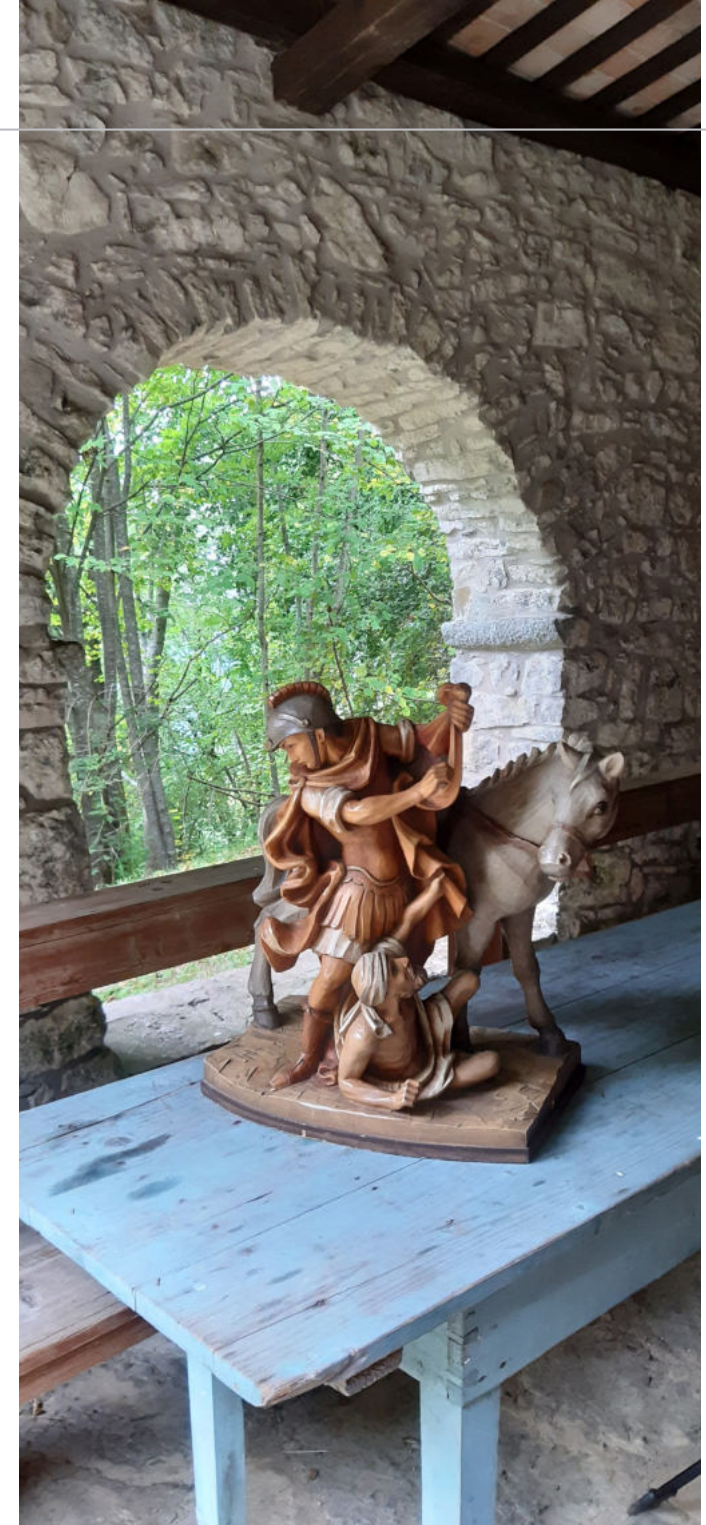
| | | | |
|----|----------|---|---|
| 1 | N | Egidij | |
| 2 | P | Ingrid | |
| 3 | T | Gregor Veliki | • |
| 4 | S | Rozalija | |
| 5 | Č | Mati Terezija | |
| 6 | P | Eva | |
| 7 | S | Regina | |
| 8 | N | Rojstvo Device Marije | |
| 9 | P | Peter Claver | |
| 10 | T | Nikolaj Tolentinski | |
| 11 | S | Suzana | • |
| 12 | Č | Marijino Ime | |
| 13 | P | Janez Zlatousti | |
| 14 | S | Povišanje Svetega Križa | |
| 15 | N | Žalostna Mati Božja | |
| 16 | P | Kornelij in Ciprijan | |
| 17 | T | Robert Belarmin | |
| 18 | S | Jošef Kupertinski | ○ |
| 19 | Č | Januarij | |
| 20 | P | Agata | |
| 21 | S | Matej Ev. | |
| 22 | N | Mavricij | |
| 23 | P | Pij iz Pietrelčine | |
| 24 | T | Marija Rešiteljica Jetnikov | • |
| 25 | S | Sergij | |
| 26 | Č | Kozma in Damijan | |
| 27 | P | Vincencij iz Paole | |
| 28 | S | Venčeslav | |
| 29 | N | Mihael, Gabrijel, Rafael - Nadangeli | |
| 30 | P | Hieronim | |

ŠE TEMBER

Kuatarinca, Bandiminca

La KUATARINCA, la BANDIMINCA e altre sono festività religiose che ancora si svolgono in alcuni paesi in occasione della dedicazione delle numerose chiese e chiesette votive che troviamo nelle valli. Anche queste sono diventate un'occasione per ritrovarsi.

KUATARINCA, BANDIMINCA an drugi so cerkveni prazniki, ki se šele dielajo po vaseh ob oblietnici posvečenja velikih an majhnih ciekvi, ki jih dobimo po dolinah. Tud teli prazniki so ratal parložnost za se kupe poveselit.



foto/slika: Margherita Trusgnach

| | | | |
|----|---|--------------------------|---|
| 1 | T | Terezija | |
| 2 | S | Angeli Varuhi | ● |
| 3 | Č | Gerard | |
| 4 | P | Frančišek Asiški | |
| 5 | S | Marija Favstina Kowalski | |
| 6 | N | Bruno | |
| 7 | P | Rožarska Devica Marija | |
| 8 | T | Benedikta | |
| 9 | S | Abraham in Sara | |
| 10 | Č | Danijel | ● |
| 11 | P | Janez XXIII | |
| 12 | S | Serafin | |
| 13 | N | Edvard | |
| 14 | P | Kalist I | |
| 15 | T | Terezija Avilska | |
| 16 | S | Margerita M. Alacoque | |
| 17 | Č | Ignacij Antiohijski | ○ |
| 18 | P | Luka | |
| 19 | S | Kanadski Mučenci | |
| 20 | N | Irena | |
| 21 | P | Uršula | |
| 22 | T | Donat | |
| 23 | S | Janez iz Kapistrana | |
| 24 | Č | Anton M. Klaret | ● |
| 25 | P | Darija | |
| 26 | S | Lucijan | |
| 27 | N | Florencij | |
| 28 | P | Simon in Juda Ap. | |
| 29 | T | Maksimilijan | |
| 30 | S | Marcel | |
| 31 | Č | Antonin | |



foto/slika: Margherita Trusgnach

Burnjak

Il BURNJAK è la tradizionale festa delle castagne che si svolge in ottobre in vari paesi. La manifestazione più importante è quella che si svolge a Tribil Superiore (Stregna). Il termine BURNJAK deriva da BURJA, che significa castagna, il frutto che ha rappresentato un'importante risorsa del territorio.

BURNJAK je praznik kostnja, ki se ga diela miesca otuberja po vaseh. Narbuj znan je tisti v Gorenjem Tarbiju. BURNJAK parhaja iz besiede burja, ki pomeni kostanj, sadje, ki je judem v naših dolinah veliko parpomalo preživiet.



OTUBAR



foto/slika: burnjak.eu



| | | | |
|----|---|---------------------------------------|---|
| 1 | P | Vsi Sveti | • |
| 2 | S | Verne Duše | |
| 3 | N | Silvija | |
| 4 | P | Karel Boromejski | |
| 5 | T | Zaharija in Elizabeta | |
| 6 | S | Lenart | |
| 7 | Č | Ernest | |
| 8 | P | Bogomir | |
| 9 | S | Posvetitev Lateranske Bazilike | • |
| 10 | N | Leon Veliki | |
| 11 | P | Martin | |
| 12 | T | Renato | |
| 13 | S | Diego | |
| 14 | Č | Tavelič | |
| 15 | P | Albert Veliki | ○ |
| 16 | S | Margerita Škotska | |
| 17 | N | Elizabeta Ogrska | |
| 18 | P | Posvetitev bazilik Sv. Petra in Pavla | |
| 19 | T | Matilda | |
| 20 | S | Edmund | |
| 21 | Č | Darovanje Device Marije | |
| 22 | P | Cecilija | |
| 23 | S | Klemen I | • |
| 24 | N | Janez od Kríž - Kristus Kralj | |
| 25 | P | Katarina iz Aleksandrije | |
| 26 | T | Konrad | |
| 27 | S | Virgil | |
| 28 | Č | Dimitrij | |
| 29 | P | Saturnin | |
| 30 | S | Andrej Ap. | • |



foto/slika: Anna Bernich

Vaht

Oggi la consuetudine di onorare i morti delle famiglie andando a pregare di casa in casa va scomparendo e si mantiene solo in alcuni paesi delle valli. Già il 30 o il 31 ottobre si andava a raccogliere il pane per le anime, HLIBCE BRAT ZA TE DUŠICE. A Cosizza i bambini vanno ancora a pregare.

Donas navada HLIBCE BRAT ZA TE DUŠICE, se prave hodit od hiše do hiš molit za te dušice 31. otuberja se je skor zgubila, ostaja samuo v kajšni vasi. V Kosci šele otroci hodejo molit.

NOVEMBER



| | | | |
|----|----------|---|---|
| 1 | N | Eligij | |
| 2 | P | Živa | |
| 3 | T | Frančišek Ksaver | |
| 4 | S | Barbara | |
| 5 | Č | Saba | |
| 6 | P | Miklavž | |
| 7 | S | Ambrož | |
| 8 | N | Brezmadežno Spočetje Device Marije | ◐ |
| 9 | P | Peter Fourier | |
| 10 | T | Loretska Mati Božja | |
| 11 | S | Damaž I | |
| 12 | Č | Ivana | |
| 13 | P | Lucija | |
| 14 | S | Janez od Križa | |
| 15 | N | Valerijan | ◐ |
| 16 | P | Albina | |
| 17 | T | Lazar | |
| 18 | S | Gracijan | |
| 19 | Č | Anastazij | |
| 20 | P | Liberat | |
| 21 | S | Peter Kanizij | |
| 22 | N | Frančiška Cabrini | |
| 23 | P | Janez iz Kety | ◐ |
| 24 | T | Sveti Večer | |
| 25 | S | Božič | |
| 26 | Č | Štefan | |
| 27 | P | Ianez Ev. | |
| 28 | S | Nedolžni Otroki | |
| 29 | N | Sveta Družina | |
| 30 | P | Savin | |
| 31 | T | Silvester I | ● |

DIČEMBER



foto/slike: Margherita Trusgnach

Božič

Il periodo natalizio si apre con la DEVETICA (da DEVET, nove), la Novena che si svolge nei nove giorni antecedenti il Natale e ricorda il peregrinare di Maria e Giuseppe da Nazareth a Betlemme. Oggi, che i paesi sono disabitati, la Madonna viene accompagnata per nove sere, non più di casa in casa nello stesso paese, come accadeva decenni fa, ma in nove paesi diversi, mantenendo però le preghiere e i canti natalizi tradizionali.

Božični cajt se začne z DEVETICO, ki se diela 9 dni pred Božičan an spominja na pot Marije an Jožufa od Nazareta do Betlehema. Donas, ki vasi se spraznuvajo, Marijo nosejo ne vič od hiše do hiše v adni sami vasi, pa v devet vaseh iste fare, ohranjajo seviede stare molitve an piesmi.

